

KI MU AK 2014

-
Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films
-



01. Euskara	2
02. Español	3
03. English	4
04. Français	5
05. Italiano	6
06. Deutsch	7

HUBERT LE BLONEN AZKEN HEGALDIA

Zuzendaritza

Koldo Almandoz

Gidoia

Koldo Almandoz

Ekoizpena

TXINTXUA FILMS

Marian Fernández Pascal

Animazioa

Isabel Herguera

Edizioa

Laurent Dufreche

Musika

Mamma Milk!

Soinu muntaia

Haimar Olaskoaga

Efektu bereziak

Angel Aldarondo

Antzezleak

Kristiane Etxaluz (off ahotsa)

Animazio teknikak

Tinta paper gainean

Iraupena

10'

Jatorrizko formatua

HD

Generoa

Dokumentala, animazioa

Jatorrizko bertsoia

Euskara

Sinopsia

Motorraren aitzindari baten historia; haurra zela burruntziekin amets egin zuen eta bere ametsa betetzen hil zen.

Zuzendariaren biografia

Donostia, 1973. Kazetaritzan eta Ikus-entzunezko Komunikazioan lizentziatua, zinemagile-lana eta kazetaritza-lana konbinatu ditu. Idatzizko hainbat komunikabidetan zein irratitan lan egin du eta 12 urte dira jada "The Balde" arte- eta kultura-aldizkariaren zuzendari dela.

Zuzendariaren filmografia

1997 Razielen itzulera (Fikzioa) 10'

2000 A dar ba kar (Fikzioa) 12'

2002 Belarra (Fikzioa) 10'

2004 Amuak (Fikzioa) 8'

2006 Midori (Fikzioa) 7'

2007 Columba Palumbus (Fikzioa) 5'

2009 Ahate pasa (Fikzioa) 12'

2011 Mantis Estroboscópica (Fikzioa) 3'

2011 Trikuaren Hiztegia (Fikzioa) 4'

2012 Msilale Wanawake (Dokumentala) 40'

2012 Deus et Machina (Fikzioa) 8'

2014 Hubert Le Blonen azken hegaldia (Dokumentala) 10'

HUBERT LE BLONEN AZKEN HEGALDIA

El último vuelo de Hubert Le Blon

Dirección

Koldo Almandoz

Guión

Koldo Almandoz

Producción

TXINTXUA FILMS

Marian Fernández Pascal

Animación

Isabel Herguera

Montaje

Laurent Dufreche

Música

Mamma Milk!

Montaje de sonido

Haimar Olaskoaga

Efectos especiales

Angel Aldarondo

Intérpretes

Kristiane Etxaluz (voz en off)

Técnicas de animación

Tinta sobre papel

Duración

10'

Formato Original

HD

Género

Documental, animación

Versión original

Euskera

Sinopsis

La historia de un pionero del motor que de niño soñó con libélulas y murió cumpliendo su sueño.

Biografía del director

Donostia / San Sebastián, 1973. Licenciado en Periodismo y Comunicación Audiovisual, ha compaginado su actividad de cineasta con la de periodista. Colaborador en distintos medios escritos y radiofónicos, desde hace 12 años dirige la revista de arte y cultura "The Balde".

Filmografía del director

1997 Razielen itzulera (Ficción) 10'
2000 A dar ba kar (Ficción) 12'
2002 Belarra (Ficción) 10'
2004 Amuak (Ficción) 8'
2006 Midori (Ficción) 7'
2007 Columba Palumbus (Ficción) 5'
2009 Ahate pasa (Ficción) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Ficción) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Ficción) 4'
2012 Msilale Wanawake (Documental) 40'
2012 Deus et Machina (Ficción) 8'
2014 Hubert Le Blonen azken hegaldia (Documental) 10'

HUBERT LE BLONEN AZKEN HEGALDIA

Hubert Le Blon's Last Flight

Direction

Koldo Almandoz

Screenplay

Koldo Almandoz

Production

TXINTXUA FILMS

Marian Fernández Pascal

Animation

Isabel Herguera

Editing

Laurent Dufreche

Music

Mamma Milk!

Sound editing

Haimar Olaskoaga

Special effects

Angel Aldarondo

Cast

Kristiane Etxaluz (voice-over)

Animation techniques

Ink on paper

Running time

10'

Original format

HD

Genre

Documentary, animation

Original version

Basque

Synopsis

The story of a pioneer of the engine who dreamt of dragonflies as a child and died living out his dream.

Director's biography

Donostia / San Sebastián, 1973. Graduate in Journalism and Audiovisual Communication, he combined his work as a filmmaker with being a journalist. A contributor to different print and radio media, he has been directing the art and culture magazine "The Balde" for the last 12 years.

Director's filmography

1997 Razielen itzulera (Fiction) 10'

2000 A dar ba kar (Fiction) 12'

2002 Belarra (Fiction) 10'

2004 Amuak (Fiction) 8'

2006 Midori (Fiction) 7'

2007 Columba Palumbus (Fiction) 5'

2009 Ahate pasa (Fiction) 12'

2011 Mantis Estroboscópica (Fiction) 3'

2011 Trikuaren Hiztegia (Fiction) 4'

2012 Msilale Wanawake (Documentary) 40'

2012 Deus et Machina (Fiction) 8'

2014 Hubert Le Blonen azken hegaldia
(Documentary) 10'

HUBERT LE BLONEN AZKEN HEGALDIA

Le dernier vol d'Hubert Le Blon

Réalisation

Koldo Almandoz

Scénario

Koldo Almandoz

Production

TXINTXUA FILMS
Marian Fernández Pascal

Animation

Isabel Herguera

Montage

Laurent Dufreche

Musique

Mamma Milk!

Montage du son

Haimar Olaskoaga

Effets spéciaux

Angel Aldarondo

Acteurs

Kristiane Etxaluz (voix off)

Techniques d'animation

Encre sur papier

Durée

10'

Format original

HD

Genre

Documentaire

Version originale

Basque

Synopsis

L'histoire d'un pionnier du moteur qui, enfant, rêvait de libellules et mourut en réalisant son rêve.

Biographie du réalisateur

Donostia/Saint-Sébastien, 1973. Titulaire d'une Licence en Journalisme et Communication Audiovisuelle, il a partagé son activité de cinéaste avec celle de journaliste. Collaborateur de divers médias écrits et radiophoniques, il dirige depuis 12 ans la revue d'art et culture "The Balde".

Filmographie du réalisateur

1997 Razielen itzulera (Fiction) 10'
2000 A dar ba kar (Fiction) 12'
2002 Belarra (Fiction) 10'
2004 Amuak (Fiction) 8'
2006 Midori (Fiction) 7'
2007 Columba Palumbus (Fiction) 5'
2009 Ahate pasa (Fiction) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Fiction) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Fiction) 4'
2012 Msilale Wanawake (Documentaire) 40'
2012 Deus et Machina (Fiction) 8'
2014 Hubert Le Blonen azken hegaldia (Documentaire) 10'

HUBERT LE BLONEN AZKEN HEGALDIA

L'ultimo volo da Hubert Le Blon

Regia

Koldo Almandoz

Sceneggiatura

Koldo Almandoz

Produzione

TXINTXUA FILMS
Marian Fernández Pascal

Animazione

Isabel Herguera

Montaggio

Laurent Dufreche

Musica

Mamma Milk!

Montaggio del suono

Haimar Olaskoaga

Effetti speciali

Angel Aldarondo

Cast

Kristiane Etxaluz (voce fuori campo)

Tecniche di animazione

Inchiostro su carta

Durata

10'

Formato originale

HD

Genere

Documentario, animazione

Versione originale

Basco

Sinossi

La storia di un pioniere del motore che da bambino sognava le libellule e che è morto realizzando il proprio sogno.

Biografia del regista

Donostia/San Sebastián, 1973. Laureato in Giornalismo e Comunicazione audiovisiva, ha conciliato l'attività di cineasta con quella di giornalista. Collaboratore di diversi mezzi di comunicazione - stampati e radiofonici-, da 12 anni dirige la rivista d'arte e di cultura "The Balde".

Filmografia del regista

1997 Razielen itzulera (Finzione) 10'
2000 A dar ba kar (Finzione) 12'
2002 Belarra (Finzione) 10'
2004 Amuak (Finzione) 8'
2006 Midori (Finzione) 7'
2007 Columba Palumbus (Finzione) 5'
2009 Ahate pasa (Finzione) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Finzione) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Finzione) 4'
2012 Msilale Wanawake (Documentario) 40'
2012 Deus et Machina (Finzione) 8'
2014 Hubert Le Blonen azken hegaldia (Documentario) 10'

HUBERT LE BLONEN AZKEN HEGALDIA

Der letzte Flug von Hubert Le Blon

Regie

Koldo Almandoz

Drehbuch

Koldo Almandoz

Produktion

TXINTXUA FILMS

Marian Fernández Pascal

Animation

Isabel Herguera

Schnitt

Laurent Dufreche

Musik

Mamma Milk!

Tonschnitt

Haimar Olaskoaga

Spezialeffekte

Angel Aldarondo

Besetzung

Kristiane Etxaluz (Begleitkommentar)

Animationstechnik

Tinte auf Papier

Länge

10'

Original Format

HD

Genre

Dokumentarfilm, Animationsfilm

Originalfassung

Baskisch

Inhaltsangabe

Die Geschichte eines Vorreiters des Motors, der als Kind von Libellen träumte und in Erfüllung seines Traums starb.

Biographie

Bilbao, 1973. Er hat ein Diplom in Journalistik und Kommunikationswissenschaft und verbindet seine Tätigkeit als Filmemacher mit der des Journalisten. Der Mitarbeiter verschiedener Print- und Rundfunkmedien ist seit 12 Jahren Herausgeber der Zeitschrift für Kunst und Kultur "The Balde".

Filmographie

1997 Razielen itzulera (Fiktion) 10'

2000 A dar ba kar (Fiktion) 12'

2002 Belarra (Fiktion) 10'

2004 Amuak (Fiktion) 8'

2006 Midori (Fiktion) 7'

2007 Columba Palumbus (Fiktion) 5'

2009 Ahate pasa (Fiktion) 12'

2011 Mantis Estroboscópica (Fiktion) 3'

2011 Trikuaren Hiztegia (Fiktion) 4'

2012 Msilale Wanawake (Dokumentarfilm) 40'

2012 Deus et Machina (Fiktion) 8'

2014 Hubert Le Blonen azken hegaldia
(Dokumentarfilm) 10'